SONY

3-860-245-11 (2)

Active Super Woofer

Operating Instructions EN

Mode d'emploi F

使用説明 C

SA-W70ES/SA-W705/SA-W505

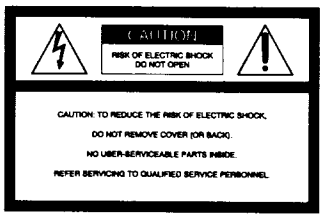
© 1997 by Sony Corporation

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

For the customers in the U.S.A.


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL

This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Owner's Record

The model number and serial numbers are located at the rear. Record these numbers in the spaces provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. SA-W70ES/SA-W705/ SA-W505
Serial No. _____

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

CAUTION

Use of this appliance with some systems may present a shock or fire hazard. Do not use with any units which have the following marking located near output. WARNING: HAZARDOUS ENERGY!

Note to CATV system installer:

This reminder is provided to call CATV system installer's attention to Article 820-40 of the NEC that provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

For detailed safety precautions, see the leaflet "IMPORTANT SAFEGUARDS" included with this manual in the vinly bag.

For the customers in Canada

CAUTION

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS POLARIZED AC PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLAD EXPOSURE.

NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE UNITED KINGDOM

A moulded plug complying with BS 1363 is fitted to this equipment for your safety and convenience.

Should the fuse in the plug supplied need to be replaced a 5 AMP fuse approved by ASTA or BSI to BS 1362, (i.e. marked with ⓐ or ⓑ mark) must be used.

If the plug supplied with this equipment has a detachable fuse cover, be sure to attach the fuse cover after you change the fuse. Never use the plug without the fuse cover. If you should lose the fuse cover, please contact your nearest Sony service station.

IMPORTANT

If the plug supplied is not suitable for the socket outlets in your home, it should be cut off and an appropriate plug fitted in accordance with the following instructions.

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
Blue: Neutral
Brown: Live
As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black. The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red. Do not connect either wire to the earth terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol ⏚ or coloured green or green-and-yellow.

WARNING

To prevent shock hazard, do no insert the plug cut off from the mains lead into a socket outlet. This plug cannot be used and should be destroyed.

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony Active Super Woofer. Before operating this woofer, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

TABLE OF CONTENTS

Getting Started

Unpacking **4**
Installation **4**
Hooking Up the System **5**

Basic Operations

Listening to the Sound **8**
Adjusting the Sound **9**

Additional Information

Precautions **10**
Troubleshooting **10**
Specifications **11**

EN

Unpacking

Check that you received the following items:
- Audio connecting cord (1)
- Speaker cord (2)

Installation

Since the human ear cannot detect the direction and position where the bass sound being reproduced by a woofer (below 150 Hz) comes from, you can install the woofer wherever you like in your room. To obtain a better bass reproduction, we recommend you to install the woofer on a solid floor where the resonance is unlikely to occur.
You can obtain a sufficient heavy bass reproduction from a single woofer. However if you use a couple of the woofers, you can obtain an even more effective heavy bass reproduction.

When connecting the optional speaker SS-T505

You can attach the speaker to this woofer by using the dedicated speaker stand WS-W505.

Notes

- Always install the woofer vertically, keeping a few centimeters from away the wall.
- Do not place an object on the woofer or sit on it.
- If the woofer is installed in the center of a room, the bass could be extreamely weakened. This is due to the influence of the standing wave of the room. If this happened, move the woofer away from the center of a room or eliminate the cause of the standing wave, by installing a bookshelf on the wall, etc.

Hooking Up the System

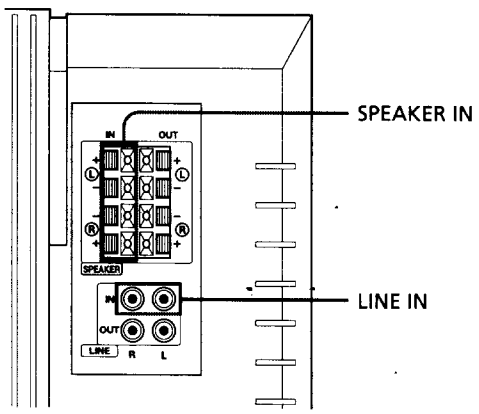
Overview

Use the LINE IN jacks or the SPEAKER IN terminals of the woofer when you connect the amplifier.

- If your amplifier has one of the following types of output jacks, connect the Ⓛ (left channel) of the LINE IN jack and the amplifier's jack using the supplied audio connecting cord.

  — MONO OUT jack
  — MIX OUT jack
  — SUB WOOFER output jack(s)
  — SUPER WOOFER output jack(s)

- If your amplifier does not have the above mentioned output jacks, connect the speaker terminals of the amplifier to the SPEAKER IN terminals instead.



Before you get started

- Turn off the power of the amplifier and the woofer before making any connection.
- Use the audio connecting cords that are supplied to the respective equipment. If there are not enough audio connecting cords to make the necessary connections, you need to purchase some optional audio connecting cords.
- Be sure to make connections firmly to avoid noise.
- Connect the AC power cord from the woofer to a wall outlet.
- You cannot connect the CENTER output jack for use with Dolby Pro Logic function to the woofer. Bass sound is not output with some Dolby Pro Logic modes.

(continued)

Connecting to an amplifier with a single set of speaker terminals

If your amplifier is equipped with a single set of speaker terminals, connect the woofer to the amplifier, and then connect the front speakers to the woofer.

What cords will I need?

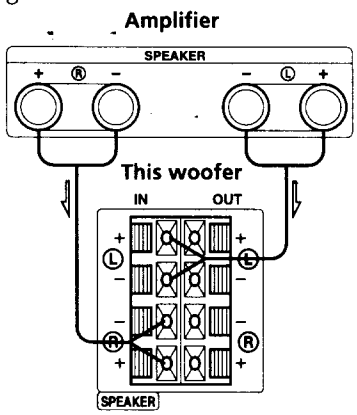
Speaker cord (supplied) (1 for each speaker)

Twist the stripped ends of the cord about $^{2}/_{3}$ inch (15 mm). Be sure to match the speaker cord to the appropriate terminal on the componentes: + to + and – to –. If the cords are reversed, the sound will be distorted and will lack bass. It is useful to decide that the speaker cord marked with a line is always the positive (+) and should be connected to the positive (+) terminal to avoid any improper connections.

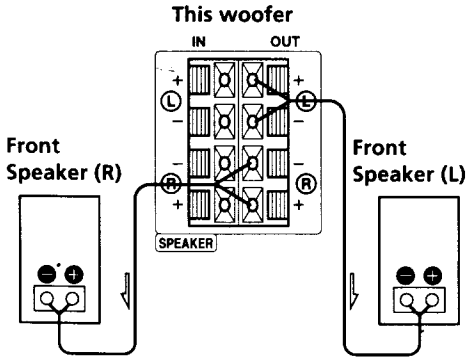
Hookups

1 Connect the woofer to the amplifier.
Connect the SPEAKER IN terminals of the woofer to the amplifier's speaker terminals with the speaker cords. Be sure to connect both L and R channels.

⇒: signal flow



2 Connect the front speakers to the woofer.
Connect the speakers to the speaker terminals of the woofer.



Connecting to an amplifier with double(A+B) sets of speaker terminals

If your amplifier has double(A+B) sets of speaker terminals, connect both the woofer and the front speakers to the amplifier.

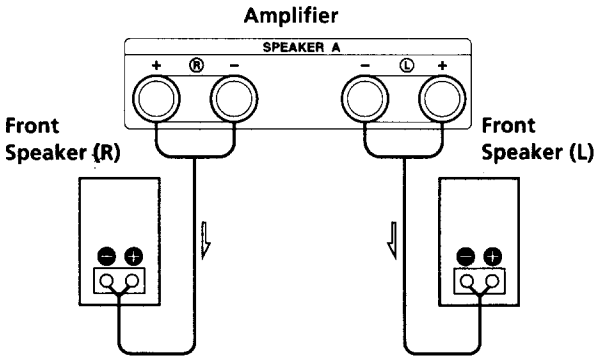
What cords will I need?

Speaker cord (supplied) (1 for each speaker)

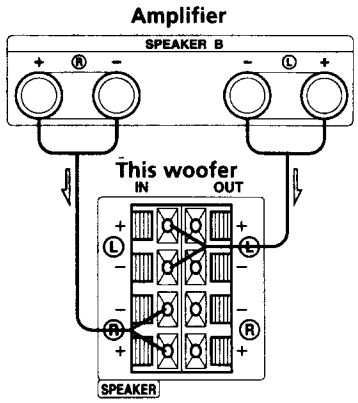
Twist the stripped ends of the cord about $^{2}/_{3}$ inch (15 mm).

Hookups

1 Connect the front speakers to the amplifier.
Connect the speakers to your amplifier's speaker terminals (A).



2 Connect the woofer to the amplifier.
Connect the SPEAKER IN terminals of the woofer to the amplifier's speaker terminals (B) using speaker cords (supplied).



When using the double (A +B) sets of speakers, make sure that you select the "A +B" position with your amplifier.

Note

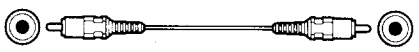
When you are using speaker terminal (A) only (front speaker only) or when the power of the amplifier is turned off, turn down the volume or turn off the power of the woofer otherwise, hum noise may be heard.

Connecting to an amplifier with a special jack for a super woofer

If your amplifier has a special jack for a super woofer (like a MONO OUT jack, MIX OUT jack, SUB WOOFER jack or SUPER WOOFER jack), connect the LINE IN jack of the woofer to one of those jacks.

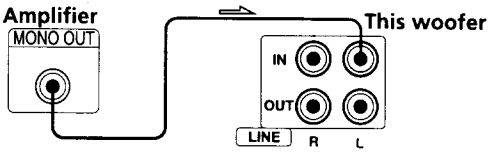
What cords will I need?

Audio connecting cord (supplied) (1)

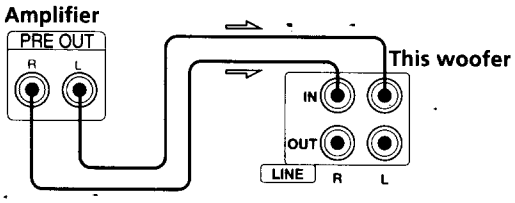


Hookups

Connect the MONO OUT jack of your amplifier to the left LINE IN jack (L) of the woofer with the supplied audio connecting cord.



Connect the PRE OUT jacks (L/R) of your amplifier to the LINE IN jacks (L/R) of the woofer with the supplied audio connecting cord.

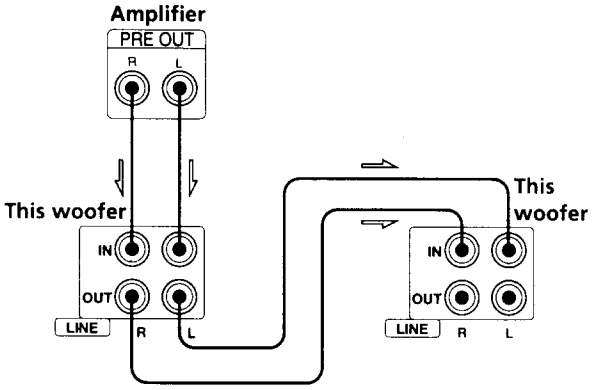


Note

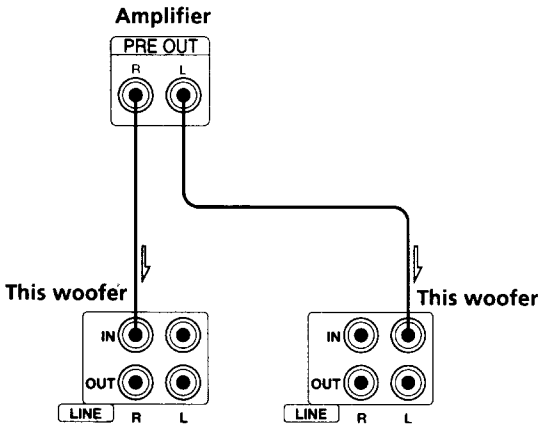
If the output level of your amplifier is not large enough, the sound may not be loud enough. In this case, connect the speaker terminals of the amplifier directly to the SPEAKER IN terminals of the woofer.

When using this woofer for both left (L) and right (R) channels

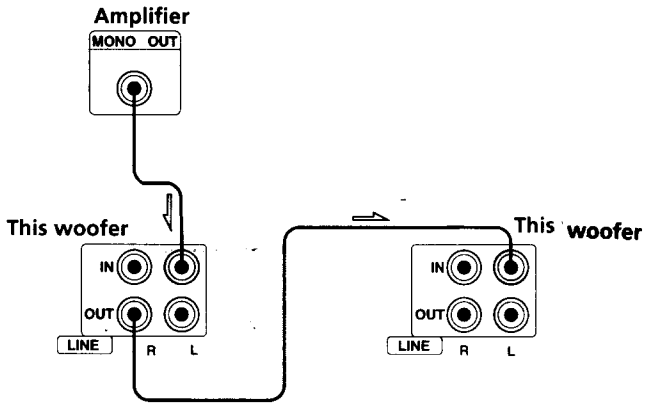
If your amplifier has PRE OUT jacks, connect them to the woofer as shown in the following illustrations.



or



If your amplifier has a MONO OUT jack, connect it to the left LINE IN jack (L) of the woofer.



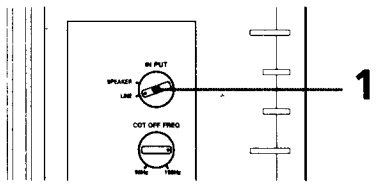
Note

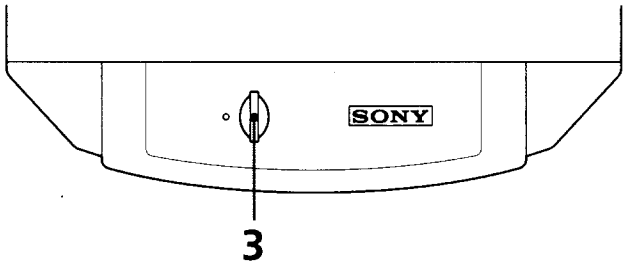
Connect the MONO OUT jack, SUB WOOFER output jack, SUPER WOOFER output jack of the amplifier to the left input jack of the woofer. When connecting them to the right input jack of the woofer the sound will not come out.

Connecting the AC power cord

Connect the AC power cord from the woofer and from your amplifier to a wall outlet.

Listening to the Sound





1 Select SPEAKER or LINE with IN PUT selector.

2 Turn on the amplifier and select the program source.

3 Press POWER.

The woofer turns on and the POWER indicator lights up in green.

4 Play the program source.

Adjust the VOLUME so that sound from front speakers is not distorted.
If it is distorted, the sound from the woofer will also be distorted.

To turn off the power

Press POWER to release the switch.
If you hear noise when you turn off the woofer, turn down the LEVEL of the woofer, or turn off the amplifier before turning off the woofer.

Note

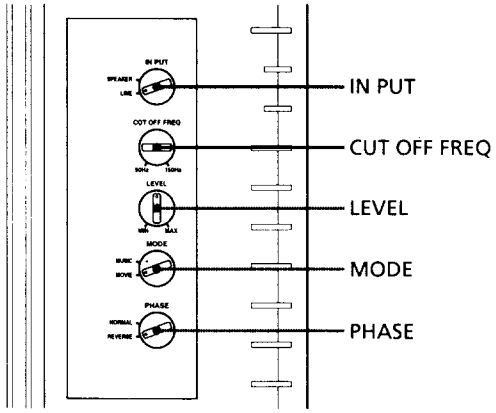
Never set the amplifier's tone control (BASS, TREBLE, etc.) or the equalizer output to a high level or input sinewaves of 20 Hz to 50 Hz recorded on a commercially-available test disc or special sound (bass sound of electronic musical instrument, pop noise of analog disc turntable, sound with abnormally enhanced bass, etc.) in a high level to this unit. These actions may cause damage to the speakers.
When a special disc containing abnormally enhanced bass is played, noise may be output in addition to the original sound. In such a case, decrease the sound level.

Note

The sub woofer output signal (DOLBY digital (AC-3) signal) of the digital surround processor sold singularly is set 10 dB higher by Dolby laboratories Licensing Corporation. In the case of using normally, adjust the sub woofer level.

Adjusting the Sound

You can adjust the sound of the woofer to suit the sound of your front speakers. Reinforcing the bass sound gives you a greater sense of atmosphere.



Note

If the sound distorts when you turn on the bass reinforcement from your amplifier (such as, DBFB, GROOVE, the graphic equalizer, etc.), turn off the bass reinforcement and adjust the sound.

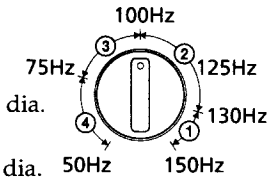
Note

Selecting NORMAL or REVERSE with the PHASE selector reverses the polarity and may provide better bass reproduction in certain listening environments (depending on the type of front speakers, the position of the woofer and the adjustment of the cut-off frequency). It may also change the expanse and tightness of sound, and effect the feeling of the sound field. Select the setting that provides the sound you prefer when listening in your normal listening position.

1 Adjust the cut-off frequency.

Turn the CUT OFF FREQ control, depending on the reproduction frequencies of your front speakers.

Refer to the following when adjusting.



① Typical very small sized speakers: 5 – 7 cm dia.
② Typical small sized speakers: 8 –15 cm dia.
③ Typical medium sized speakers: 16 –24 cm dia.
④ Typical large sized speakers: more than 25 cm dia.

To make the most of the low level converter function of Dolby digital, turn the CUT OFF FREQ as high as possible when playing back the Dolby digital (AC-3).

2 Adjust the volume level of the woofer.

Turn the LEVEL control so that you can hear the bass sound a little more than before. To increase the volume, turn the control clockwise. To decrease the volume, turn the control counterclockwise.

3 Play your favorite song and movie.

Select MOVIE or MUSIC with MODE selector.

Male vocal tunes and voice containing bass sounds are most suitable for adjustment. Turn the volume for front speakers to the same level as usual.

4 Select the phase polarity.

Use the PHASE selector to select the phase polarity.

5 Repeat steps 1 to 4 to adjust for your preference.

Once you have adjusted the woofer to the settings you desire, use the VOLUME control on the amplifier to adjust the volume of the woofer with that of the other speakers. You don't need to adjust the woofer settings when you change the volume level of the amplifier.

Precautions

On safety

- Before operating the woofer, be sure that the operating voltage of your woofer is identical with that of your local power supply.
- Unplug the woofer from the wall outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord, pull the cord by grasping the plug. Never pull the cord itself.
- Should any liquid or solid object fall into the woofer, unplug the woofer and have the woofer checked by qualified personnel before operating it any further.
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

When turning on or off an amplifier or other equipment

Lower the volume of the amplifier to minimum.

To avoid damaging the woofer

- Be careful in setting the volume control of the amplifier to avoid an excessive input power.
- Do not attempt to open the enclosuer or remold speaker units and networks.
- The grill net is not removable. Do not remove it.

In case color irregularity is observed on the nearby TV screen

With the magnetically shielded type of the speaker system, the speakers can be installed near a TV set. However, color irregularity may still be observed on the TV screen depending on the type of your TV set.

If color irregularity is observed...

→Turn off the TV set once, then turn it on after 15 to 30 minutes.

If color irregularity is observed again...

→Place the speakers further apart from the TV set.

When howling occurs

Relocate the speaker or turn down the volume of the amplifier.

On installation

- Do not install the woofer near heat sources such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock.
- Good ventilation is essential to prevent internal heat build-up in the woofer. Place the woofer in a location with adequate air circulation. Do not place the woofer on a soft surface or too close to a wall as this may obstruct the ventilation hole on the back.

On cleaning the cabinet

Clean the cabinet with a soft cloth lightly moistened with water. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your woofer that is not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the woofer, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

There's no sound.

➡ Check that this woofer and components are connected correctly and securely.
➡ Turn LEVEL clockwise to turn the volume up.
➡ Select SPEAKER or LINE with IN PUT selector.
➡ Reset the level.

The sound has suddenly stopped.

➡ The speaker cords may have short-circuited. Connect the cords properly.

The sound is distorted.

➡ The input signal is imperfect.
➡ The input signal level is too high.
➡ Set the CUT OFF FREQ as high as possible when playing back the Dolby digital (AC-3).

Severe hum or noise is heard.

➡ Connect the ground wire of the turntable properly.
➡ The contacts between the plugs of the connecting cords and the corresponding jacks have not been made properly. Connect the plugs firmly.
➡ The audio system is picking up some noise from a TV set. Move the audio system away from the TV set or turn the TV set off.

Specifications

For the U.S.A. model

Audio power specifications

POWER OUTPUT AND TOTAL HARMONIC DISTORTION:

With 8 ohm loads, from 20 – 150 Hz; rated 180 watts (SA-W70ES/W705)/130 watts (SA-W505) per channel minimum RMS power, with no more than 0.8 % total harmonic distortion from 250 milliwatts to rated output.

System

Type Active Super Woofer (magnetically shielded design)

Speaker unit

Woofer: SA-W70ES/W705: 20cm dia. (8 in.) x 2
SA-W505: 20cm dia. (8 in.) x 1

Practical maximum output

U.S.A. and Canada
SA-W70ES/W705: 250 W (50 Hz)
SA-W505: 170 W (50 Hz)
Europe and Malaysia
SA-W70ES/W705: 200 W (8 ohms, DIN)
400 W (MUSIC)
SA-W505: 130 W (8 ohms, DIN)
260 W (MUSIC)
Other countries
SA-W70ES/W705: 250 W (50 Hz)
SA-W505: 170 W (50 Hz)

Reproduction frequency range

SA-W70ES/W705: 18 – 150Hz
SA-W505: 20 – 150Hz

High frequency cut-off frequency

50 Hz – 150 Hz

Phase selector

NORMAL, REVERSE

Inputs

Input jacks

LINE IN: Input pin jack
SPEAKER IN: Input terminals

General

SA-W70ES/W705:

Where purchased	Power requirements
U.S.A and Canada	120 V, 60 Hz
Europe and Other countries	220 – 230 V, 50/60 Hz

SA-W505:

Where purchased	Power requirements
U.S.A and Canada	120 V, 60 Hz
Europe and Other countries	220 – 230 V, 50/60 Hz

Power consumption

SA-W70ES/W705: 190 W
SA-W505: 130 W

Dimensions

SA-W70ES/W705: Approx. 255 x 630 x 520 mm (w/h/d) (10 1/8 x 24 7/8 x 20 1/2 in.)
SA-W505: Approx. 255x 380 x 520 mm (w/h/d) (10 1/8 x 15 x 20 1/2 in.)

Mass SA-W70ES/W705: 27 kg (59lb 90oz)
SA-W505: 19 kg (41lb 15oz)

Supplied accessories

Audio connecting cord
(1 phono plug – 1 phono plug) (1)
Speaker cord (2)

Optional accessory

Speaker stand WS-W505(for SA-W505 and optional speaker SS-T505)

Design and specifications are subject to change without notice.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

ATTENTION
POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Ne pas installer l'appareil dans un espace confiné, comme dans une bibliothèque ou un placard mural.

Bienvenue !

Merci pour l'achat de ce caisson de grave amplifié Sony. Avant de mettre ce caisson en service, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour toute référence future.

TABLE DES MATIÈRES

Préparatifs

Déballage **4**
Installation **4**
Raccordement du système **5**

Fonctionnement de base

Pour écouter le son **8**
Réglage du son **9**

Informations complémentaires

Précautions **10**
Guide de dépannage **10**
Spécifications **11**

F

Déballage

Vérifiez si les éléments suivants se trouvent bien dans l'emballage:

- Cordon de liaison audio (1)
- Cordon d'enceinte (2)

Installation

Comme l'oreille humaine ne peut pas détecter la direction ni la position des basses reproduites par un caisson de grave (en dessous de 150 Hz), vous pouvez installer le caisson où vous voulez dans la pièce. Pour obtenir une meilleure reproduction du grave, il est toutefois conseillé de l'installer sur un sol ferme, où la résonnance est peu probable.
Vous pouvez obtenir suffisamment de grave à partir d'un seul caisson. Toutefois, si vous utilisez plusieurs caissons de grave, les basses seront naturellement plus puissantes.

Lors du raccordement de l'enceinte optionnelle SS-T505
Vous pouvez rattacher l'enceinte au caisson de grave en utilisant le support d'enceintes WS-W505, prévu à cet effet.

Remarques

- Installez toujours le caisson à la verticale et à plusieurs centimètres du mur.
- Ne pas poser d'objet sur le caisson ni s'asseoir dessus.
- Si le caisson est installé au centre d'une pièce, le son grave est extrêmement affaibli. Ce phénomème est dû aux ondes stationnaires de la pièce. Le cas échéant, éloignez le caisson du centre de la pièce, ou éliminez la cause des ondes stationnaires, en installant, par exemple, une étagère.

Raccordement du système

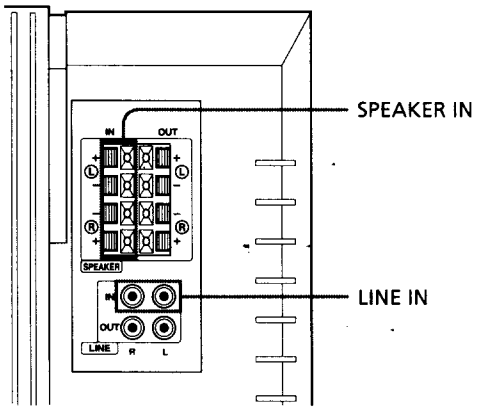
Aperçu

Utilisez les prises LINE IN ou les bornes SPEAKER IN du caisson quand vous raccordez l'amplificateur.

- Si l'amplificateur est équipé d'une des prises de sortie suivantes, reliez la prise Ⓛ (canal gauche) de LINE IN et la prise de l'amplificateur avec le cordon de liaison audio fourni.

  — Prises MONO OUT
  — Prise MIX OUT
  — Prise(s) de sortie SUB WOOFER
  — Prise(s) de sortie SUPER WOOFER

- Si l'amplificateur n'offre aucune des prises de sortie indiquées, reliez les bornes d'enceintes de l'amplificateur aux bornes SPEAKER IN.



Avant de commencer

- Eteignez l'amplificateur et le caisson de grave avant de les relier.
- Utilisez les cordons audio fournis avec les différents appareils. Si vous n'avez pas assez de cordons pour faire les liaisons nécessaires, vous devrez acheter des cordons de liaison audio en option.
- Veillez à insérer à fond les fiches dans les prises pour éviter toute source de bruit.
- Branchez le cordon d'alimentation secteur du caisson sur une prise murale.
- Vous ne pouvez pas relier la prise de sortie CENTER à ce caisson pour utiliser la fonction Dolby Pro Logic. Le son grave n'est pas fourni par certains modes Dolby Pro Logic.

(suite)

Raccordement à un amplificateur avec une seule paire de bornes d'enceintes

Si votre amplificateur n'a qu'une seule paire de bornes d'enceintes, raccordez le caisson de grave à l'amplificateur, puis les enceintes avant au caisson de grave.

Cordons nécessaires

Cordons d'enceintes (fournis) (1 pour chaque enceinte)

Torsadez l'extrémité du cordon après l'avoir dénudée sur 15 mm environ.

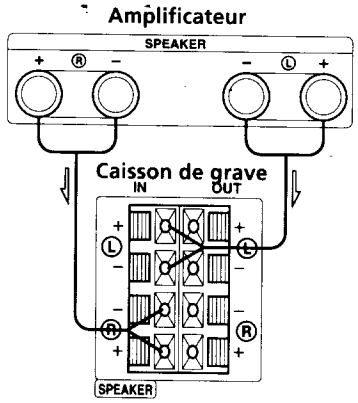
Veillez à brancher les cordons d'enceintes sur les bornes appropriées: + sur + et – sur –. Si les cordons sont inversés, le son sera déformé et les basses feront défaut.

Il est pratique de toujours prendre, par exemple, le cordon rayé pour la liaison aux bornes positives (+). Vous ne risquez pas ainsi de faire de mauvaises liaisons.

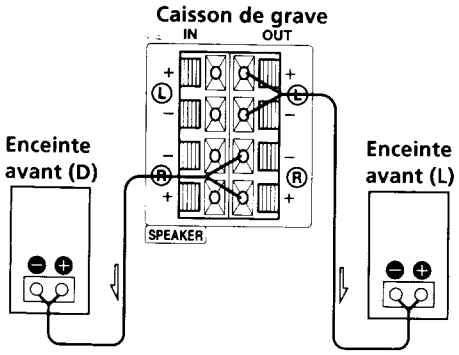
Raccordements

1 Raccordez le caisson de grave à l'amplificateur.
Raccordez les bornes SPEAKER IN du caisson aux bornes d'enceintes de l'amplificateur avec les cordons d'enceintes. Veillez à raccorder les canaux gauche (L) et droit (R).

⇒: Sens du signal



2 Raccordez les enceintes avant au caisson de grave.
Raccordez les enceintes aux bornes d'enceintes du caisson de grave.



Raccordement à un amplificateur avec double paire (A + B) de bornes d'enceintes

Si votre amplificateur a une double paire de bornes d'enceintes (A + B), raccordez le caisson de grave et les enceintes avant à l'amplificateur.

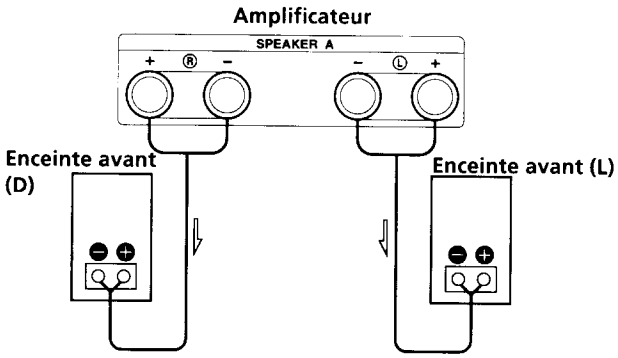
Cordons nécessaires

Cordons d'enceintes (fournis) (1 pour chaque enceinte)

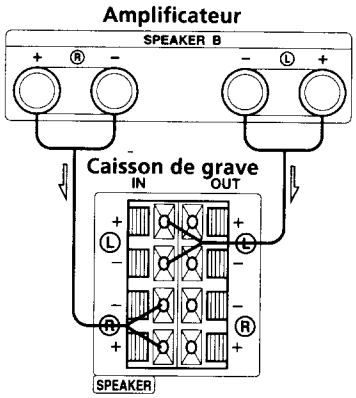
Torsadez l'extrémité du cordon après l'avoir dénudée sur 15 mm environ.

Raccordements

1 Raccordez les enceintes avant à l'amplificateur.
Raccordez les enceintes aux bornes d'enceintes de l'amplificateur (A).



2 Raccordez le caisson de grave à l'amplificateur.
Reliez les bornes SPEAKER IN du caisson de grave aux bornes d'enceintes (B) de l'amplificateur en utilisant les cordons d'enceintes fournis.



Quand vous utilisez la double paire de prises (A + B), veillez à sélectionner la position "A + B" sur l'amplificateur.

Remarque

Quand vous utilisez les bornes d'enceintes (A) seulement (enceintes avant seulement) ou quand l'amplificateur est éteint, réduisez le volume ou éteignez le caisson sinon vous entendrez un bourdonnement.

Raccordement à un amplificateur avec prise spéciale pour caisson d'extrême grave

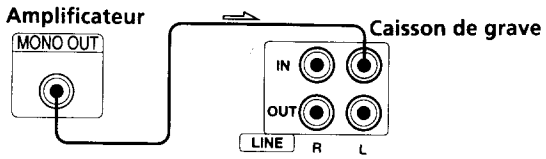
Si votre amplificateur a une prise spécial pour caisson d'extrême grave (prise MONO OUT, MIX OUT, SUB WOOFER ou SUPER WOOFER), reliez les prises LINE IN du caisson de grave à cette prise.

Cordons nécessaires

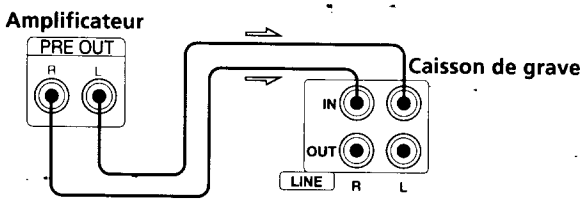
Cordon de liaison audio (fourni) (1)

Raccordements

Raccordez la prise MONO OUT de votre amplificateur à la prise LINE IN (L) gauche du caisson avec le cordon de liaison audio fourni.



Raccordez les prises PRE OUT (L/R) de votre amplificateur aux prises LINE IN (L/R) du caisson avec le cordon de liaison audio fourni.

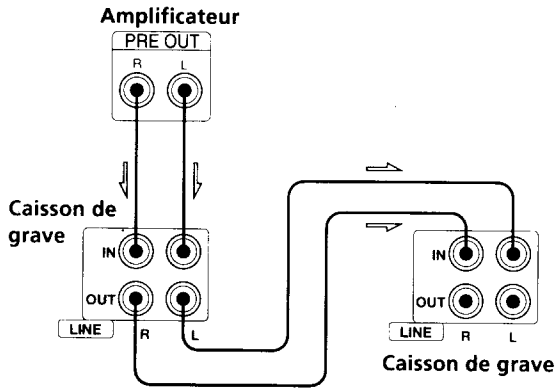


Remarque

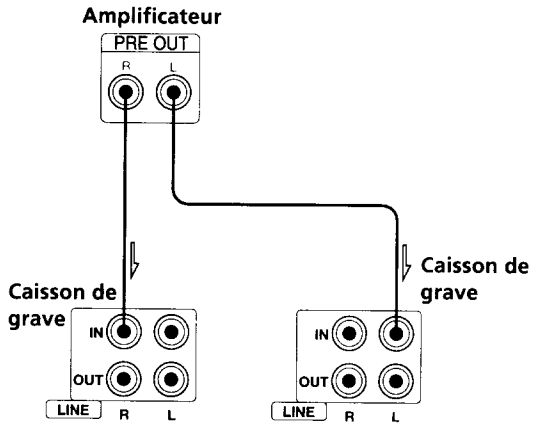
Si le niveau de sortie de l'amplificateur n'est pas suffisant, le son peut ne pas être assez puissant. Dans ce cas, reliez les bornes d'enceintes de l'amplificateur directement aux bornes SPEAKER IN du caisson.

Utilisation du caisson de grave pour les canaux gauche (L) et droit (R)

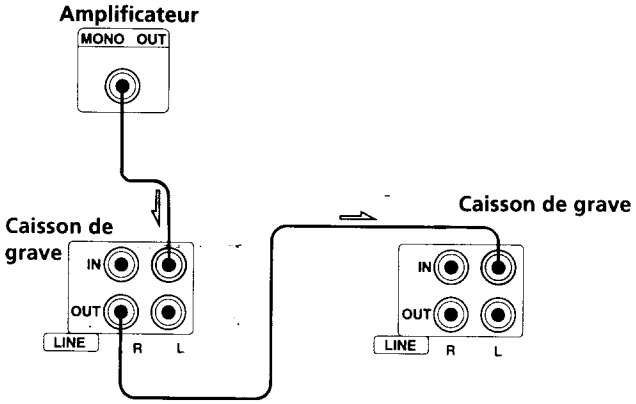
Si votre amplificateur a des prises PRE OUT, raccordez-les au caisson comme indiqué sur les illustrations suivantes.



ou



Si votre amplificateur a une prise MONO OUT, raccordez-la à la prise LINE IN (L) gauche du caisson.



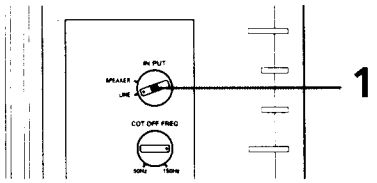
Remarque

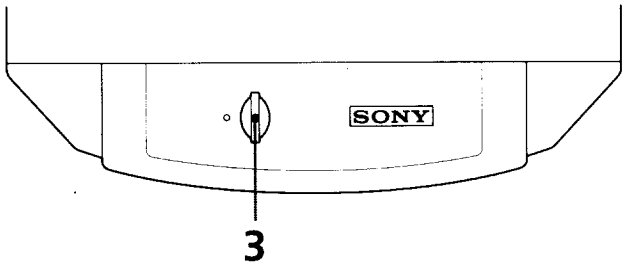
Raccordez la prise MONO OUT, la prise de sortie SUB WOOFER et la prise de sortie SUPER WOOFER de l'amplificateur à la prise d'entrée gauche du caisson. Si vous les raccordez à la prise d'entrée droite du caisson aucun son ne sera fourni.

Raccordement du cordon d'alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation secteur du caisson de grave et de l'amplificateur sur une prise murale.

Pour écouter le son





1 Sélectionnez SPEAKER ou LINE avec le sélecteur IN PUT.

2 Allumez l'amplificateur et sélectionnez la source de programme.

3 Appuyez sur POWER.

Le caisson est mis sous tension et l'indicateur POWER s'allume en vert.

4 Reproduisez la source de programme.

Ajustez VOLUME pour que le son des enceintes avant soit sans distorsion.
Si le son des enceintes avant présente de la distorsion, il en sera de même du son du caisson de grave.

Pour mettre hors tension

Appuyez sur POWER pour libérer l'interrupteur.
Si vous entendez du bruit quand vous mettez le caisson de grave hors service, diminuez le niveau du caisson de grave (commande LEVEL) ou éteignez l'amplificateur avant de mettre le caisson de grave hors tension.

Remarque

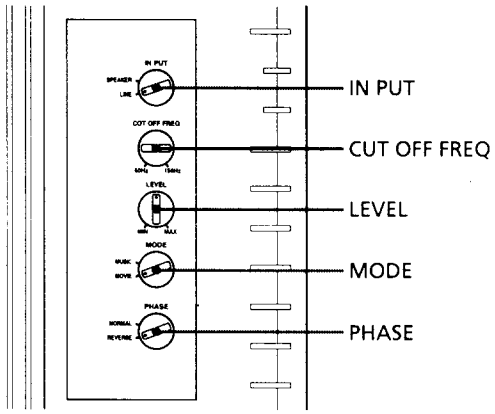
Ne réglez jamais le timbre (BASS, TREBLE, etc.) de l'amplificateur ou la sortie de l'égaliseur sur un niveau élevé. Ne laissez jamais entrer à niveau élevé des ondes sinusoïdales de 20 Hz à 50 Hz enregistrées sur les disques d'essai vendus dans le commerce ou des sons spéciaux (son grave d'un instrument de musique électronique, bruit de surface d'une platine tourne-disque, son avec des graves excessivement accentués, etc.), car les enceintes pourraient être endommagées.
La lecture d'un disque qui contient des graves excessivement accentués peut produire des bruits en plus du son d'origine. Dans ce cas, diminuez le niveau sonore.

Remarque

Le signal de sortie d'extrême grave (signal numérique DOLBY (AC-3)) du processeur de son numérique vendu séparément est réglé 10 dB plus haut par Dolby Laboratories Licensing Corporation. Pour une utilisation normale, ajustez le niveau de l'extrême grave.

Réglage du son

Vous pouvez ajuster le son du caisson de grave pour l'adapter au son des enceintes avant. L'amplification du grave intensifiera l'ambiance générale.

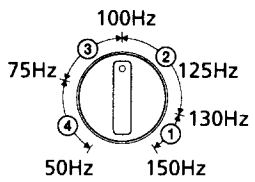


1 Ajustez la fréquence de coupure.

Tournez la commande CUT OFF FREQ en fonction des fréquences que peuvent reproduire les enceintes avant.

Pour faire le réglage, tenez compte des indications suivantes:

① Haut-parleurs typiques de très petites dimensions dia. 5 – 7 cm
② Haut-parleurs typiques de petites dimensions dia. 8 – 15 cm
③ Haut-parleurs typiques de moyennes dimensions dia. 16 – 24 cm
④ Haut-parleurs typiques de grandes dimensions plus de 25 cm



Pour tirer le meilleur parti du convertisseur à bas niveau du Dolby numérique, élevez au maximum la fréquence de coupure (CUT OFF FREQ) lorsque vous écoutez des enregistrements en Dolby numérique (AC-3).

Remarque
Si le son présente de la distorsion quand le système de renforcement des graves de votre amplificateur est en service (DBFB, GROOVE, égaliseur graphique, etc.) mettez-le hors service et ajustez le son.

2 Réglez le volume du caisson de grave.

Tournez la commande LEVEL de manière à entendre un peu plus le grave. Pour augmenter le volume, tournez la commande vers la droite et pour le diminuer, tournez-la vers la gauche.

3 Reproduisez un de vos morceaux favoris.

Sélectionnez MOVIE ou MUSIC avec le sélecteur MODE.
Les voix d'hommes contiennent des sons graves qui permettent d'effectuer facilement les réglages. Réglez le volume des enceintes avant au niveau habituel.

Remarque
Une inversion de polarité avec le sélecteur PHASE (réglage sur NORMAL ou REVERSE) peut assurer une meilleure reproduction du son grave dans certaines situations d'écoute (en fonction du type d'enceintes avant, de la position du caisson de grave et du réglage de la fréquence de coupure). Elle peut aussi changer la sensation d'expansion ou de contraction du son et modifier le champ sonore. Sélectionnez le réglage qui donne le son que vous préférez à votre position d'écoute habituelle.

4 Sélectionnez la polarité de la phase.

Utilisez le sélecteur PHASE pour sélectionner la polarité de la phase.

5 Refaites les réglages 1 à 4 pour obtenir le son qui vous convient.

Une fois que le caisson de grave a été ajusté selon vos préférences, utilisez la commande VOLUME sur l'amplificateur pour régler le volume du caisson de grave et des autres enceintes. Vous n'avez pas besoin de changer les réglages du caisson lorsque vous réglez le volume sur l'amplificateur.

Précautions

Sécurité

- Avant d'utiliser le caisson de grave, vérifiez que sa tension de fonctionnement est identique à celle du secteur local.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le caisson pendant longtemps, débranchez-le de la prise murale. Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, tirez sur la fiche. Ne jamais tirer sur le cordon proprement dit.
- Si un liquide ou un solide tombait dans le coffret, débranchez le caisson et faites-le contrôler par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être changé par un professionnel seulement.

Avant d'allumer ou d'éteindre l'amplificateur ou un autre appareil

N'oubliez pas de baisser complètement le volume.

Pour éviter d'endommager le caisson de grave

- Réglez avec soin le volume de l'amplificateur pour éviter toute entrée de son excessive.
- Ne pas essayer d'ouvrir le coffret ou de modifier les haut-parleurs et les circuits.
- La grille ne peut pas être enlevée. N'essayez pas de l'enlever.

Si vous observez des anomalies de couleurs sur l'écran du téléviseur installé à proximité du caisson

Normalement les enceintes ont un blindage magnétique et peuvent être installées près d'un téléviseur, mais il est possible d'observer des anomalies de couleurs avec certains types de téléviseur.

Si vous observez des anomalies de couleurs...

→Eteignez le téléviseur, puis rallumez-le 15 à 30 minutes plus tard.

S'il n'y a aucun changement...

→Eloignez les enceintes du téléviseur.

En cas de rétroaction acoustique

Changez l'emplacement des enceintes ou baissez le volume de l'amplificateur.

Installation

- Ne pas installer le caisson de grave près d'une source de chaleur, comme un radiateur ou une bouche d'air chaud, dans un endroit en plein soleil ou exposé à de la poussière, des vibrations ou des chocs mécaniques.
- Une bonne ventilation est essentielle pour éviter une surchauffe interne du caisson. Installez le caisson dans un endroit où la circulation d'air est suffisante. Ne pas l'installer sur une surface molle ou trop près d'un mur pour ne pas boucher l'orifice de ventilation à l'arrière du caisson.

Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau. Ne pas utiliser de tampons abrasifs, poudre à récurer ou diluant, comme l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou problème au sujet du caisson de grave, veuillez contacter votre revendeur Sony le plus proche.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez une des difficultés suivantes quand vous utilisez le caisson de grave, lisez le guide de dépannage pour vous aider à trouver une solution. Si vous n'y parvenez pas, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

Aucun son

- ➡ Vérifiez si le caisson de grave et les différents éléments sont raccordés comme il faut.
- ➡ Tournez la commande LEVEL dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.
- ➡ Sélectionnez SPEAKER ou LINE avec le sélecteur INPUT.
- ➡ Réajustez le niveau.

Le son s'est soudainement arrêté.

- ➡ Il y a peut-être eu un court-circuit au niveau des cordons d'enceintes. Raccordez-les correctement.

Le son présente de la distorsion.

- ➡ Le signal d'entrée n'est pas parfait.
- ➡ Le niveau du signal d'entrée est trop élevé.
- ➡ Réglez CUT OFF FREQ le plus possible lorsque vous écoutez des enregistrements en Dolby numérique (AC-3).

Bourdonnement ou bruit important.

- ➡ Raccordez le fil de masse du tourne-disque correctement.
- ➡ Le contact entre les fiches des cordons de liaison et les prises correspondantes est mauvais. Insérez les fiches à fond.
- ➡ La chaîne audio capte le bruit d'un téléviseur. Eloignez la chaîne audio du téléviseur ou éteignez le téléviseur.

Spécifications

Système

Type Caisson de grave amplifié (à blindage magnétique)

Haut-parleur
Grave: SA-W70ES/W705: 20 cm (8 pouces) x 2
SA-W505: 20 cm (8 pouces) x 1

Puissance de sortie maximale
Etats-Unis et Canada
SA-W70ES/W705: 250 W (50 Hz)
SA-W505: 170 W (50 Hz)
Europe et Malaisie
SA-W70ES/W705: 200 W (8 ohms, DIN)
400 W (Puissance musicale)
SA-W505: 130 W (8 ohms, DIN)
260 W (Puissance musicale)
Autres pays
SA-W70ES/W705: 250 W (50 Hz)
SA-W505: 170 W (50 Hz)

Plage de fréquences
SA-W70ES/W705: 18 Hz à 150 Hz
SA-W505: 20 Hz à 150 Hz

Fréquence de coupure haute fréquence
50 Hz à 150 Hz

Sélecteur de phase
NORMAL (phase normale),
REVERSE (phase inversée)

Entrées

Prises d'entrée
LINE IN: Prise d'entrée Cinch
SPEAKER IN: Bornes d'entrée

Généralités

Alimentation
SA-W70ES/W705:

Lieu d'achat	Alimentation
Etats-Unis et Canada	120 V, 60 Hz
Europe et autres pays	220 – 230V, 50/60 Hz

SA-W505:

Lieu d'achat	Alimentation
Etats-Unis et Canada	120 V, 60 Hz
Europe et autres pays	220 – 230V, 50/60 Hz

Consommation
SA-W70ES/W705: 190 W
SA-W505: 130 W

Dimensions SA-W70ES/W705: Environ 255 x 630 x 520 mm (l/h/p) (10 1/8 x 24 7/8 x 20 1/2 pouces)
SA-W505: Environ 255 x 380 x 520 mm (l/h/p) (10 1/8 x 15 x 20 1/2 pouces)

Poids SA-W70ES/W705: 27 kg (59 li. 90 on.)
SA-W505: 19 kg (41 li. 15 on.)

Accessoires fournis

Cordon de liaison audio
(1 fiche Cinch – 1 fiche Cinch) (1)
Cordons d'enceintes (2)

Accessoire en option

Support d'enceintes WS-W505 (pour le SA-W505 et l'enceinte optionnelle SS-T505)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

警告

為防火災或觸電危險，請勿讓機器受雨淋或置於潮濕處。

別把機器裝在諸如書櫃或壁櫥等密閉的地方使用。

歡迎惠顧！

感謝您選購 Sony 有源超低音揚聲器使用。在使用本低音揚聲器以前，請詳讀過本說明書並妥為保存以供將來參考。

目錄

開始使用

打開包裝 **4**
安裝 **4**
連接系統 **5**

基本操作

聽音響 **8**
調整聲音 **9**

附加資料

使用前須注意 **10**
故障探尋 **10**
規格 **11**

C

打開包裝

檢查是否收到下列項目：
・聲頻連接導線（1）
・揚聲器導線（2）

安裝

因為人的耳朵不能聽出低音揚聲器所再現的低音（150 Hz以下的）是從什麼方向和地點傳來的，因此您可以自由地把低音揚聲器設置在房間裡的任何所喜歡的位置。又為了能夠獲得較佳的低音，您最好能把低音揚聲器安裝在穩固結實的，不容易發生聲音共振的地板上面。
只要用一個低音揚聲器，您便可獲得足夠的重低音。當然，如能使用一對低音揚聲器，將能再現更大效果的強重低音。

連接選購件揚聲器 SS-T505 使用時

可利用專用的揚聲器座 WS-W505 將揚聲器接裝在本低音揚聲器上。

註

・低音揚聲器須垂直安裝，並且須使離開牆壁幾厘米。
・別在低音揚聲器上放置東西，或把揚聲器裝放在物體上。
・您如果把低音揚聲器安裝在房間中央，低音可能會變成極微弱。這是因為會受房間裡的駐波的影響。此時，可將低音揚聲器移離房間的中央，或在靠牆壁處放書架等以排除房間裡的駐波。

連接系統

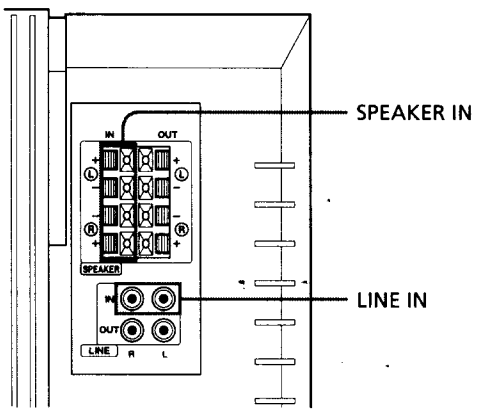
概述

連接放大器時，請用低音揚聲器的 LINE IN 插孔或 SPEAKER IN 端子。

・如果您的放大器擁有下列輸出插孔型式之一時，請用附帶的聲頻連接導線連接 LINE IN 插孔的 Ⓛ（左頻道）和放大器的插孔。

—MONO OUT（單耳聲輸出）插孔
—MIX OUT（混頻輸出）插孔
—SUB WOOFER（副低音揚聲器）輸出插孔
—SUPER WOOFER（超低音揚聲器）輸出插孔

・如果放大器沒有上述輸出插孔時，可代之將放大器的揚聲器端子連接到 SPEAKER IN 端子。



開始使用前

・連接前，須把放大器和低音揚聲器的電源關掉。
・使用各設備附帶的聲頻連接導線。如果聲頻連接導線不夠用，便須另加購買。
・接線必須穩固以免生噪聲。
・低音揚聲器的 AC 電源線，請接插到牆上電源插座。
・不能連接帶杜比專業邏輯功能使用的 CENTER 輸出插孔到低音揚聲器。某些杜比專業邏輯模式是不能輸出低音。

(接下頁)

連接只帶一組揚聲器端子的放大器

如果您的放大器只配備一組揚聲器端子，可將低音揚聲器連接到放大器，然後再將前揚聲器連接到低音揚聲器。

須用什麼導線？

揚聲器導線（附帶）（每個揚聲器1條）

扭轉剝除絕緣皮的大約15 mm 的導線端。揚聲器導線一定要分別對準組合音響設備的端子：＋對＋，－對－。如果導線接反了，聲音將失真而且缺乏低音。

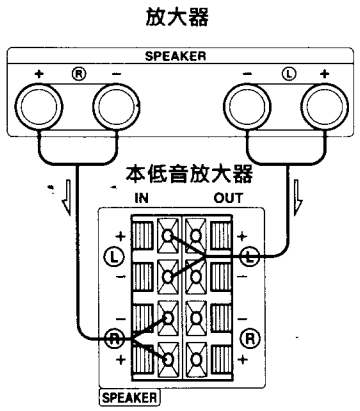
通常，帶有線條標記的揚聲器導線都常屬正極（＋），應把它連接到正極（＋）端子以免連接錯。

連接

1 將低音揚聲器連接到放大器。

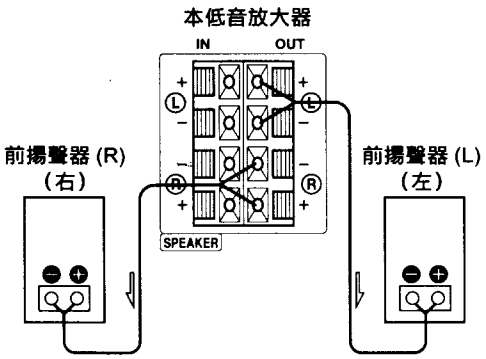
用揚聲器導線將低音揚聲器的 SPEAKER IN 端子連接到放大器的揚聲器端子。L（左）和 R（右）頻道一定都要連接。

: 信號流



2 將前揚聲器連接到低音揚聲器。

將揚聲器連接到低音揚聲器的揚聲器端子。

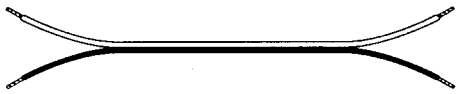


連接帶兩 (A+B) 組揚聲器端子的放大器

如果您的放大器備有兩 (A+B) 組揚聲器端子時，請將低音揚聲器和前揚聲器都接到放大器。

須用什麼導線？

揚聲器導線（附帶）（每個揚聲器1條）

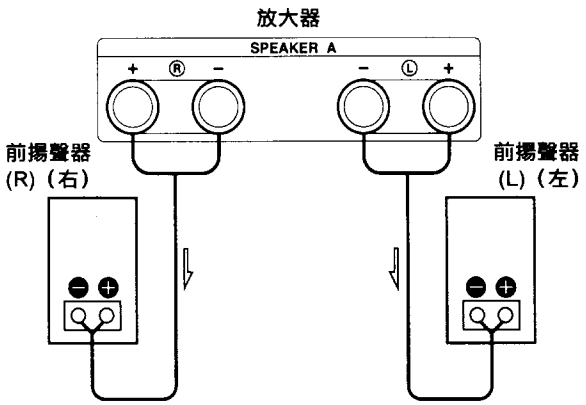


扭轉大約15 mm 剝去絕緣皮的導線端。

連接

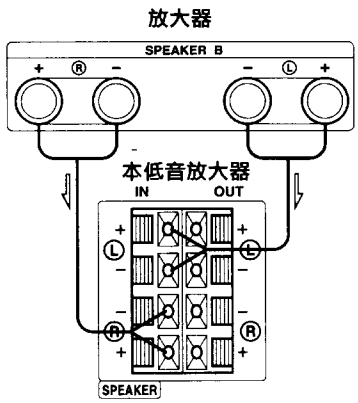
1 將前揚聲器連接到放大器。

將揚聲器連接到放大器的揚聲器端子 (A)。



2 將低音揚聲器連接到放大器。

使用附帶的揚聲器導線連接低音揚聲器的 SPEAKER IN 端子到放大器的揚聲器端子 (B)。



當使用兩 (A+B) 組揚聲器時，須確認是否選擇了放大器的 "A+B" 位置。

註

當只用揚聲器端子 (A)（只是前揚聲器）或當關掉放大器電源時，請轉小音量或關掉低音揚聲器的電源，否則可能發生哼噪聲。

連接帶有超低音揚聲器用特殊插頭的放大器

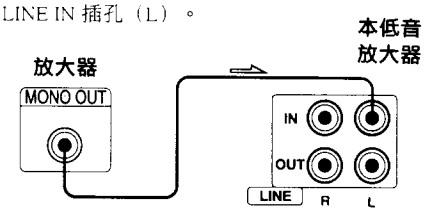
如果您的放大器裝備有超低音揚聲器用特殊插孔（例如MONO OUT（單耳聲輸出）插孔，MIX OUT（混頻輸出）插孔，SUB WOOFER（副低音揚聲器）插孔，SUPER WOOFER（超低音揚聲器）插孔）時，請將低音揚聲器的LINE IN 插孔連接到這些插孔中的一個。

須用什麼導線？

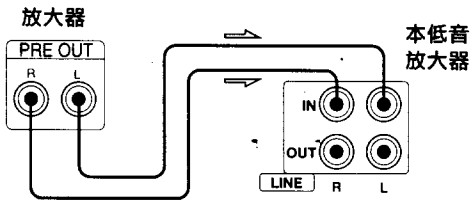
聲頻連接導線（附帶）（1）

連接

用附帶的聲頻連接導線將放大器的 MONO OUT 插孔連接到低音揚聲器的 LINE IN 插孔（L）。



用附帶的聲頻連接導線將放大器的 PRE OUT 插孔（L／R）連接到低音揚聲器的 LINE IN 插孔（L／R）。

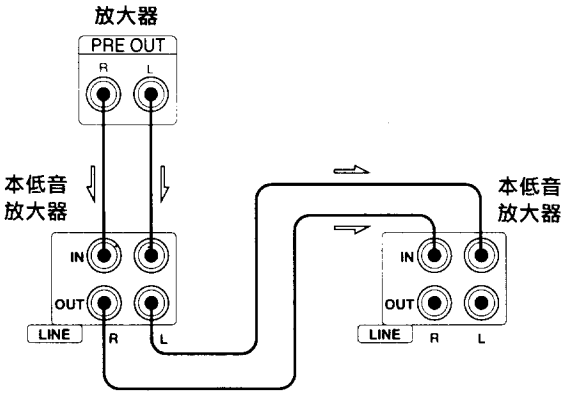


註

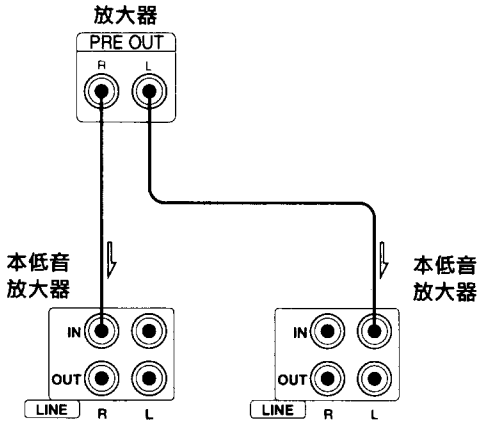
如果您的放大器的輸出電平不夠大，聲音也將可能不大。此時，請把放大器的揚聲器端子直接連接到低音揚聲器的 SPEAKER IN 端子。

左 (L)、右 (R) 兩頻道都使用本低音揚聲器時

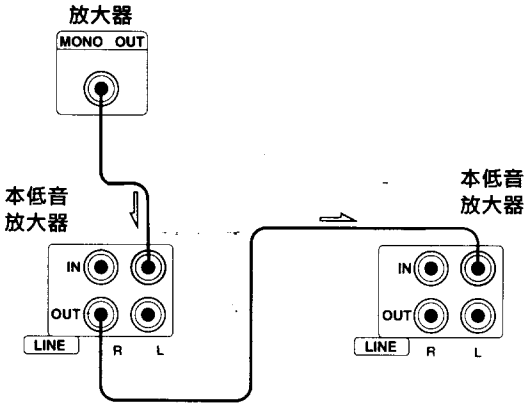
如果放大器有 PRE OUT 插孔，即請如下圖所示將其連接到低音揚聲器。



或



如果放大器有 MONO OUT 插孔，即請將它連接到低音揚聲器的左邊 LINE IN 插孔（L）。



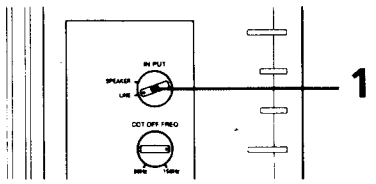
註

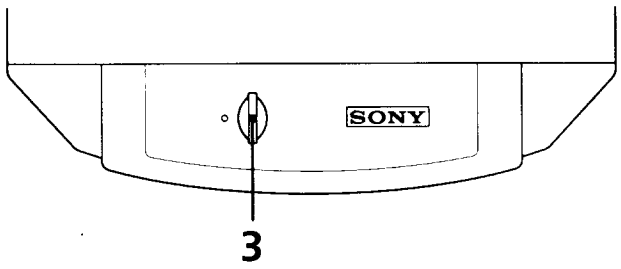
請將放大器的 MONO OUT（單耳聲）輸出插孔，SUB WOOFER（副低音揚聲器）輸出插孔，SUPER WOOFER（超低音揚聲器）輸出插孔連接到低音揚聲器的左輸入插孔。如果把它們連接到低音揚聲器的右輸入插孔，將不發聲音。

連 AC 電源線

將低音揚聲器的，和放大器的 AC 電源線接插到牆上電源插座。

聽音響





1 用 IN PUT（輸入）選擇器選擇 SPEAKER（揚聲器）或 LINE（線路）。

2 打開放大器電源並選擇聲源。

3 按下 POWER。
低音揚聲器即打開電源並點亮綠色的 POWER 指示燈。

4 放聲源。
調整 VOLUME（音量）使前揚聲器的聲音不發生失真現象。
如果發生失真，則來自低音揚聲器的聲音也將會失真。

要關掉電源時

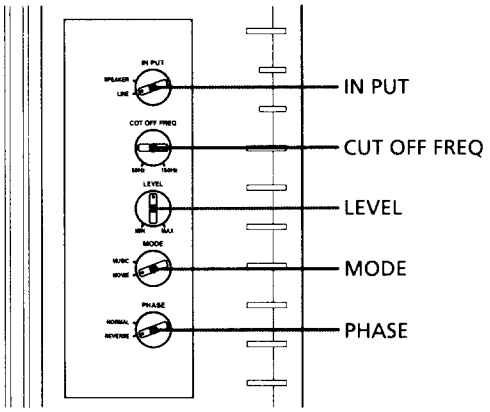
按下 POWER 以釋放開關。
當您關掉低音揚聲器時如果可聽到噪聲，即請轉小低音揚聲器的 LEVEL（電平），或在關低音揚聲器以前，先關掉放大器電源。

註
別把放大器的聲調控制（BASS，TREBLE 等），或均衡器輸出設定於高電平位置或將一般市售的試聽唱碟或特殊音響（電子樂器的低音，模擬唱片唱盤的 POP 噪聲，異常增強低音等）以高電平錄音的20Hz 到50Hz 的正弦波輸入到本機。這樣做將可能損壞揚聲器。
當放含有特別加強了低音的特殊唱碟時，在原音外可能另加進噪聲。此時，請調低聲音電平。

註
數字環繞聲處理機的副低音揚聲器輸出信號（DOLBY 數字 (AC-3) 信號），單獨出售的由杜比實驗證明公司設定較高10 dB。正常使用時，請調整副低音揚聲器電平。

調整聲音

可配合前揚聲器的聲音調整低音揚聲器的聲音。增強低音，可為您帶來一種宏偉的氣氛。



註

當您打開了放大器的低音加強功能（諸如 DBFB，GROOVE，多頻音調補償器，等等）時，如果聲音發生失真，即請關掉低音加強功能而進行聲音調整。

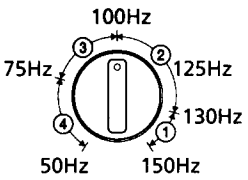
註

在某些收聽狀況下（隨前揚聲器的型式的不同的低音揚聲器的位置和截止頻率的調整狀態），用 PHASE 選擇器，選擇 NORMAL 或 REVERSE 倒轉一下極性有時可能獲得較佳的低音再現。也可能獲得改進聲音的展開性、緊密性、以及聲場的音效感。請選在用正常收聽位置收聽時，可獲最佳音響的設定。

1 調整截止頻率。

根據前揚聲器的再現頻率調轉 CUT OFF FREQ（截止頻率）旋鈕。進行調整時，請參考下列說明。

① 典型的極小型揚聲器：5~7cm 直徑
② 典型的小型揚聲器：8~15cm 直徑
③ 典型的中型揚聲器：16~24cm 直徑
④ 典型的大型揚聲器：25cm 以上直徑



播放杜比數字 (AC-3) 時，為了發揮低電變換器最高功能，請盡可能轉高 CUT OFF FREQ（截止頻率）。

2 調整低音揚聲器的音量水平。

旋轉 LEVEL 旋鈕使低音聽起來比從前大一些。順時針方向旋轉以增大音量，逆時針方向旋轉以減小音量。

3 放所喜歡的音樂電影。

用 MODE（模式）選擇器選擇 MOVIE（電影）或 MUSIC（音樂）。男歌聲含有低音最適用於調整。將前揚聲器的音量調成普通一樣的水平。

4 選擇相位極性。

用 PHASE（相位）選擇器選擇相位極性。

5 反復步驟1到4以調整為您喜歡的條件。

一旦把低音揚聲器調成喜歡的設定，便用放大器上的 VOLUME 旋鈕調整適於其他揚聲器的低音揚聲器的音量。當您改變放大器的音量時，您並不必再調整低音揚聲器的設定。

使用前須注意

安全須知

- 使用低音揚聲器前，務請先確認您的低音揚聲器的操作電壓是否和當地電壓一致。
- 長時間不使用低音揚聲器時，請拔下牆上插座上的電源線插頭。要卸下電源線時，必須抓住插頭的部分拔下，不可拉著電線拔。
- 萬一有雜物或液體掉進低音揚聲器裡面，請即拔下低音揚聲器的電源線插頭並找持資格者檢查過以後才可再插電使用。
- 當 AC 電源線必須更換時，一定要找具有資格的服務店。

開／關放大器或其他設備

將放大器的音量調至最小。

為免於損壞低音揚聲器

- 設定放大器的音量控制時，必須小心避免發生過大的輸入功率。
- 別試圖打開機殼或改造揚聲器單元和網絡。
- 格柵是固定不能拆卸的。請別試圖拆開它。

在附近使用的電視機如果屏幕彩色發生不規則現象時

本揚聲器系統屬於磁屏蔽型，故可安裝在電視機附近使用的。可是，仍有一些型式的電視機可能發生彩色不規則現象。

如果發現彩色不規則...

→請關掉一下電視機電源，等15到30分鐘後再打開電源。

如果彩色不規則現象仍然存在時...

→請將揚聲器放遠離一點電視機。

發生嘯聲時

移動揚聲器的位置或轉小放大器的音量。

安裝時須知

- 別把低音揚聲器安裝在散熱器或熱風管等熱源附近，或直接照射到陽光，特別多塵，震動或受衝擊的地方使用。
- 須安裝在具有良好通風條件的地方以免在低音揚聲器內部積熱。故請別把低音揚聲器放在柔軟物品上，或太接近牆壁以免堵住背後的通風孔。

清潔機殼須知

用軟片蘸濕清水擦拭機殼。不可使用任何型的磨墊，磨粉或如酒精、苯等溶劑清潔。

如果有任何本說明書中沒有記載的問題時，請洽詢附近的 Sony 銷售店。

故障探尋

使用低音揚聲器時，如有下列問題時，即請用此故障探尋指南設法排除問題。如果問題仍然存在，則請洽詢附近的 Sony 銷售店。

沒有聲音。

➡ 檢查本低音揚聲器和組合音響系統的連接是否正確穩固。
➡ 順時針方向旋轉 LEVEL，轉大音量。
➡ 選擇 SPEAKER（揚聲器）或帶 IN PUT 選擇器的 LINE。
➡ 重調電平。

聲音突然停止。

➡ 揚聲器導線可能短路了。連接妥當導線。

聲音失真。

➡ 輸入信號不完全。
➡ 輸入信號電平太高。
➡ 當播放杜比數字 (AC-3) 時，CUT OFF FREQ（截止頻率）要調得越高越好。

嚴重的哼聲或噪聲。

➡ 轉盤應適當連接地線。
➡ 連接導線的插銷和相應的插孔接觸不良，插銷必須使接插穩固。
➡ 聲頻系統自電視機拾取了一些噪聲。將聲頻系統移離電視機，或關掉電視機不看。

規格

系統

型式 有源超低音揚聲器（磁屏蔽設計）

揚聲器單元 低音揚聲器：SA-W70ES/W705：20cm，錐型×2
SA-W505：20cm，錐型×1

實際最大功率輸出

美國和加拿大	SA-W70ES/W705：250W (50Hz) SA-W505：170W (50Hz)
歐洲和馬來西亞	SA-W70ES/W705：200W（8 Ω，德國工業標準） 400W（音樂） SA-W505：130W（8 Ω，德國工業標準） 260W（音樂）
其他國家	SA-W70ES/W705：250W (50Hz) SA-W505：170W (50Hz)

再現頻率範圍 SA-W70ES/W705：18Hz ~ 150Hz
SA-W505：20Hz ~ 150Hz

高頻截止頻率 50Hz ~ 150Hz

相位關關 NORMAL（正常）REVERSE（倒相）

輸入端子

輸入插孔 LINE IN：輸入腳銷插孔
SPEAKER IN：輸入端子

一般規格

電源

SA-W70ES/W705：

購買地	電源
美國和加拿大	120 V，60 Hz
歐洲和其他國家	220 ~ 230 V，50/60 Hz

SA-W505：

購買地	電源
美國和加拿大	120 V，60 Hz
歐洲和其他國家	220 ~ 230 V，50/60 Hz

消耗電力 SA-W70ES/W705：190W
SA-W505：130W

尺寸大 SA-W70ES/W705：約寬255×高630×縱深520mm
SA-W505：約寬255×高380×縱深520mm

質量 SA-W70ES/W705：27kg
SA-W505：19kg

附件

聲頻連接導線（1唱機插頭-1唱機插頭）（1）
揚聲器導線（2）

選購附件 揚聲器座 WS-W505（用於 SA-W505 和選購件揚聲器 SS-T505）

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。